

# **Onderwijs- en Examenregeling GMW**

## **Bijlage 1b**

### **De Masteropleidingen**

**Leraar Voorbereidend Hoger Onderwijs in de Mens- en  
Maatschappijwetenschappen (CROHO 68535)**

**Leraar Voorbereidend Hoger Onderwijs in de Taal- en  
Cultuurwetenschappen (CROHO 68534)**

**alsmede**

**Het vakspecifieke deel van de Masteropleidingen  
Educatie in de Mens- en Maatschappijwetenschappen  
(CROHO 68532)**

**Educatie in de Taal- en Cultuurwetenschappen  
(CROHO 68536)**

**2022-2023**

**Inhoud:**

**1b.1 Algemene bepalingen**

**1b.2 Toelating: bijzondere bepalingen**

**1b.3 Inrichting en inhoud van het vakspecifieke gedeelte van de  
Educatieve Masteropleidingen**

**1b.4 Bijzondere bepalingen**

## Paragraaf 1b.1 Algemene Bepalingen

### Artikel 1a.1.1 - Toepasselijkheid

Deze bijlage is van toepassing op de toelating tot de masteropleiding Leraar Voorbereidend Hoger Onderwijs in de Taal- en Cultuurwetenschappen, track Duitse taal en cultuur (CROHO 68534-8531) en op de toelating en de inhoud van het vakspecifieke gedeelte van de masteropleiding Educatie in de Taal- en Cultuurwetenschappen, track Duitse taal en cultuur (CROHO 68536-8561) en op alle studenten die voor die opleidingen staan ingeschreven.

Daarnaast is deze bijlage van toepassing op de tweejarige educatieve master die opleiden tot een eerstegraadsbevoegdheid onderstaand schoolvak.<sup>1</sup>

De genoemde opleidingen leiden tot een eerstegraadsbevoegdheid in het schoolvak Duits.

Als er in het vervolg sprake is van 'de opleiding' wordt daarbij bedoeld op de master Educatie in de Taal- en Cultuurwetenschappen, track Duitse taal en cultuur.

## Paragraaf 1b.2 Toelating: bijzondere bepalingen

### Artikel 2.1 – Toelating

1. Toelaatbaar tot de master Educatie in de Taal- en Cultuurwetenschappen, track Duitse taal en cultuur is de bezitter van een Nederlands of een buitenlands diploma van wetenschappelijk onderwijs van 180 ECTS, die aantoonbaar te beschikken over kennis van, inzicht in en vakspecifieke vaardigheden betreffende de Duitse taal en cultuur op universitair Bachelor niveau.
2. De bezitter van het diploma van de Bacheloropleiding *Europese Talen en Culturen* (CROHO 56124), profiel Taal en Maatschappij of Literatuur en Cultuur, met doeltaal *Duits* en scriptie geschreven in het Duits van de Rijksuniversiteit Groningen of van een andere Nederlandse universiteit wordt geacht te beschikken over de kennis, inzicht en vaardigheden, genoemd in het eerste lid, en wordt uit dien hoofde toegelaten tot de master Educatie in de Taal- en Cultuurwetenschappen, track Duitse taal en cultuur.
3. Tot de master Leraar Voorbereidend Hoger Onderwijs in de Taal- en Cultuurwetenschappen, track: Duits worden toegelaten:
  - A. studenten die de Bacheloropleiding *Europese Talen en Culturen* (CROHO 56124), profiel Taal en Maatschappij of Literatuur en Cultuur, met doeltaal *Duits* en scriptie geschreven in het Duits van de Rijksuniversiteit Groningen hebben afgerond (of een equivalent daarvan); en vervolgens een willekeurige master hebben afgerond.
  - B. studenten die een wo-masterdiploma of equivalent diploma van een Nederlandse of een buitenlandse instelling van hoger onderwijs bezitten, waarbij de tijdens de bachelor en/of master behaalde vakinhoud, voldoet aan de eisen zoals vastgelegd in het [vakinhoudelijk referentiekader](#), opgesteld door de Interdisciplinaire Commissie Lerarenopleidingen (ICL).

---

<sup>1</sup> Het gaat hier om de tweejarige Educatieve Master Duits waaraan studenten tot en met het studiejaar 2017-2018 konden beginnen (CROHO 60631).

4. De Toelatingscommissie dient bij het ontbreken van een universitair Bachelor diploma na te gaan of de kandidaat toelaatbaar is op grond van het bezit van kennis, inzicht en vaardigheden op het vereiste Bachelor niveau.

### **Artikel 2.2 – Taaleis bij buitenlandse diploma's**

1. Indien de student wordt toegelaten tot de opleiding krachtens een diploma dat buiten Nederland is behaald, dan kan de Examencommissie hem – voorafgaand aan de inschrijving - verplichten tot het met goed gevolg afleggen van een toets *Nederlands en Engels en eventueel de doeltaal* af te nemen door een door de Examencommissie aan te wijzen instantie.
2. Aan de eis inzake voldoende beheersing van de Duitse taal wordt voldaan wanneer uit het Bachelor diploma C1/C2 CEFR op alle onderdelen blijkt.

## **Paragraaf 1b.3 Inrichting en inhoud van de opleiding**

### Artikel 3.1 – Beoogde leeruitkomsten

<b>Beschrijving master-niveau conform Dublin-descriptoren</b>	<b>Eindkwalificaties Master in de Educatie Taal- en Cultuurwetenschappen Duits</b> De afgestudeerde kan bogen op aantoonba(a)r(e)
<p><b>1. Kennis en inzicht:</b> heeft aantoonbare kennis en inzicht, gebaseerd op de kennis en het inzicht op het niveau van Bachelor en die deze overtreffen en/of verdiepen, alsmede een basis of een kans bieden om een originele bijdrage te leveren aan het ontwikkelen en/of toepassen van ideeën, vaak in onderzoekverband.</p>	<p>1.1 diepgaande kennis op het terrein van de Duitse (toegepaste) taalkunde, letterkunde, cultuurkunde en inzicht in de samenhang en integratie tussen de verschillende deelgebieden. 1.2 gevorderde kennis op het terrein van methoden en technieken van onderzoek in het relevante taalgebied en geschreven in de doeltaal.</p>
<p><b>2. Toepassen kennis en inzicht:</b> is in staat om kennis en inzicht en probleemoplossende vermogens toe te passen in nieuwe of onbekende omstandigheden binnen een bredere (of multidisciplinaire) context die gerelateerd is aan het vakgebied; is in staat om kennis te integreren en met complexe materie om te gaan.</p>	<p>2.1 vermogen om gevorderde kennis op het terrein van de Duitse taalkunde, letterkunde, cultuurkunde toe te passen. 2.2 vermogen om informatie uit uiteenlopende bronnen in de doeltaal te vergaren, te verwerken en te analyseren. 2.3 vermogen om abstract en analytisch te denken en ideeën te synthetiseren.</p>
<p><b>3. Oordeelsvorming:</b> is in staat om oordelen te formuleren op grond van onvolledige of beperkte informatie en daarbij rekening te houden met sociaal-maatschappelijke en ethische verantwoordelijkheden, die zijn verbonden aan het toepassen van de eigen kennis en oordelen.</p>	<p>3.1 vermogen om wetenschappelijk onderzoek op het terrein van de Duitse taalkunde (inclusief taalbeheersing), letterkunde, cultuurkunde, kritisch te beoordelen. 3.2 vermogen om wetenschappelijke problemen te onderscheiden op het terrein van de Duitse taalkunde, letterkunde, cultuurkunde en zich op basis van bronnen zelfstandig een gefundeerd oordeel daarover te vormen en oplossingen hiervoor aan te dragen.</p>
<p><b>4. Communicatie:</b> is in staat om conclusies, alsmede de kennis, motieven en overwegingen die hieraan ten grondslag liggen, duidelijk en ondubbelzinnig over te brengen op een publiek van specialisten of niet-specialisten.</p>	<p>4.1 kennis en vaardigheden op het terrein van schriftelijke en mondelinge communicatie op ERK niveau in het Duits (C1/C2). 4.2 vermogen tot adequaat rapporteren van en communiceren over onderzoeksresultaten ten behoeve van verschillende doelgroepen in de doeltaal. 4.3 vermogen om zich mondeling en schriftelijk uit te drukken in het juiste register in het Duits.</p>
<p><b>5. Leervaardigheden:</b> bezit de leervaardigheden die hem of haar in staat stellen een vervolgstudie aan te gaan met een grotendeels zelfgestuurd of autonoom karakter.</p>	<p>5.1 vermogen in hoge mate zelfstandig te werken.</p>

### **Artikel 3.2 – Taal van de opleiding**

1. Het vakinhoudelijke deel van de opleiding wordt in het Nederlands, in het Engels of in het Duits verzorgd.
2. Minimaal 20 ECTS van de modules dient in de doeltaal te worden gevolgd.
3. De scriptie van het vakinhoudelijke deel van de opleiding dient in het Duits te worden geschreven.
4. Indien mogelijk worden presentaties en werkstukken van de niet-doeltaalspecifieke modules ook in het Duits gedaan.

### **Artikel 3.3 - Programma vakinhoudelijke deel van de opleiding**

Het programma van het vakinhoudelijke deel van de opleiding omvat een combinatie van taal- en letterkundige vakken. Binnen dit deel van het programma kunnen accenten worden gelegd op de cultuur-letterkunde dan wel taalkunde door de keuze van de scriptie in één van de disciplines.

### Artikel 3.4 - Samenstelling opleidingsprogramma

Het programma bestaat in principe uit modules letterkunde en taalkunde: 2 x 10 ECTS cultuur- letterkunde en 2 x 10 ECTS taalkunde + scriptie (20 ECTS) in één van de twee disciplines. Het volgen van een 5 ECTS Masterlanguage is verplicht. Het standaard programma ziet er als volgt uit:

#### Jaar 1 (vakken in grijs worden beschreven in bijlage 1A)

	<b>Semester I</b>	<b>omvang</b>
1	Module Taalkunde I*	10 ECTS
2	Doeltaalspecifieke module Cultuur- Letterkunde Duits I	10 ECTS
3	Masterlanguage Taalkunde Duits**	5 (+5) ECTS
<b>Semester II</b>		
4	Ma-scriptie op het gebied van Duitse Letter- of Cultuurkunde of Europese Taalkunde, Toegepaste Taalkunde of Meertaligheid in de doeltaal	20 ECTS
5	Basiscursus Lerarenopleiding	5 ECTS
6	Masterstage 1 leraar	5 ECTS

\* Aanbevolen wordt in het bijzonder het vak Teaching Methodology/2nd Language Development. De student dient het werkstuk in de doeltaal te schrijven.

\*\* Deelname, (in een semester naar keuze) aan het landelijk aangeboden programma Masterlanguage is verplicht (5 ECTS) en kan aangevuld worden met een tweede vak Masterlanguage (5 ECTS) of met “*The CEFR in context: learning, teaching, assessment and research*” (5 ECTS) in semester 1A. Het eindwerkstuk wordt in de doeltaal Duits geschreven.

#### Jaar 2 (vakken in grijs worden beschreven in bijlage 1A)

	<b>Semester I</b>	<b>omvang</b>
1, 2, 3	Vakken Lerarenopleiding	30 ECTS
<b>Semester II</b>		
4, 5	Vakken Lerarenopleiding	20 ECTS
6*	Doeltaalspecifieke module Cultuur- en Letterkunde Duits II	10 ECTS

\* Onderdeel 6 moet op de vrijdag geroosterd zijn in verband met de beschikbaarheid van de student voor de stage (di, wo en do) en LO vakken op de maandag.

\*\* Het verplichte onderdeel Masterlanguage mag ook in het tweede jaar gevolgd worden.

- Alle onderdelen zijn opgenomen in de digitale universitaire onderwijscatalogus, OCASYS
- De onderwijs- en toetsvormen van de hierboven genoemde onderdelen zijn vastgelegd in de studiehandleiding van het betreffende onderdeel en in het toetsplan van de opleiding.
- Indien de scriptie niet is afgerond vóór de start van het tweede masterjaar, dient de student concrete afspraken te maken met de scriptiebegeleider over het vervolg van het scriptietraject (eventueel na het liojaar), waarbij de studeerbaarheid van het geheel bewaakt moet worden door de opleiding.

## **Cursusaanbod Masterlanguage 2021-2022**

Aangeraden wordt om een Masterlanguage vak met educatief oormerk te kiezen.

### ***Semester 1***

<b>Cursus</b>	<b>Educatief oormerk</b>
<i>Kultur und Medien</i>	X
<i>Deutsch und seine Varianten</i>	

### ***Semester 2***

<b>Cursus</b>	<b>Educatief oormerk</b>
<i>Fremdsprachenunterricht: plurilingual und plurikulturell</i>	X
<i>Deutsch und seine Verwandten</i>	

## Paragraaf 1b.4 Bijzondere bepalingen

### Artikel 4.1 - Verplichte volgorde

Aan de hierna te noemen examenonderdelen en bijbehorende tentamens kan niet eerder worden deelgenomen – tenzij de Examencommissie in een betreffend geval een ander oordeel is toegegaan - dan nadat de tentamens van de daarbij vermelde onderdelen zijn behaald dan wel, indien expliciet vermeld, de studieonderdelen naar behoren zijn gevolgd:

<b>onderdeel</b>	<b>na</b>
Ma-scriptie Europese Letteren en Interculturaliteit, Europese Taalkunde, Applied Linguistics of Multilingualism (in Duits)	Na het behalen van minimaal 20 ECTS aan Mastervakken waarvan minimaal 10 ECTS in de doeltaal Duits.
Jaar 2 (Werken-lerentraject)	Minimaal 30 ECTS van de mastervakken waarvan 10 ECTS in de doeltaal Duits alsmede Basis cursus Master Lerarenopleiding en Masterstage 1 leraar Duits.